



CHARGER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LADDARE
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE LADEGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO LADER
BETJENINGSANVISNINGER
Oversættelse av originalinstruksjonene

FI LATURE
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA OPLADER
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR CHARGEUR
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ŁADOWARKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL LADER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

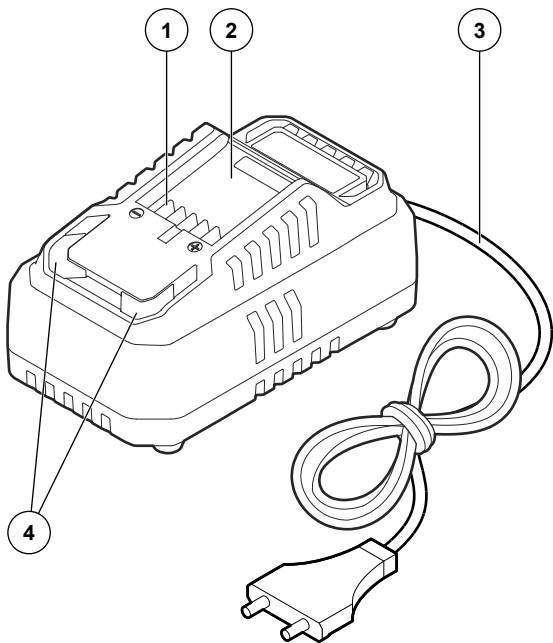
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-04-29

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2

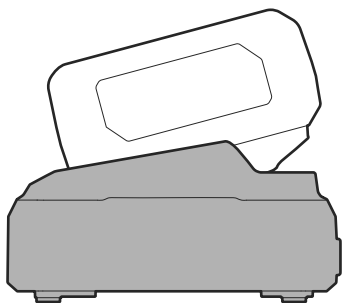
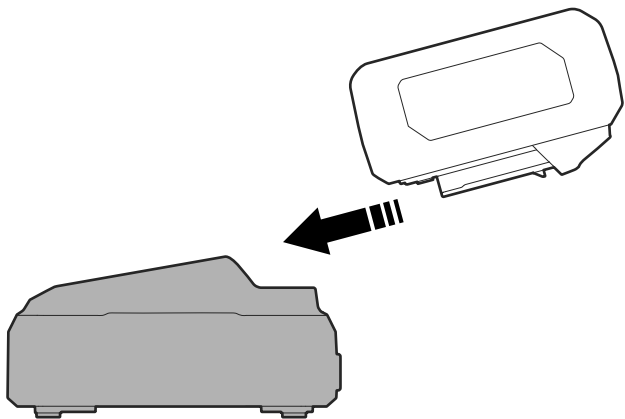


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Symbols	6
1.3	Product overview	6
2	Safety	7
2.1	Safety definitions.....	7
2.2	Safety instructions for operation.....	7
3	Operation	8
3.1	To charge a battery.....	8
3.2	Indicators	9
4	Transport	10
5	Storage	10
6	Maintenance	10
6.1	To clean the product.....	10
7	Troubleshooting	11
8	Discard	11
9	Technical data	11

1 Introduction

1.1 The product

The product is a quick charger for 18 V Li-ion batteries. The product is a part of the Meecc Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Double insulation (safety class II), does not need to be earthed.
	Only for indoor use.
	Fuse must be replaced with rating specified on the product label.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

1. Charging terminals
2. Charging port
3. Power cable
4. Charging indicators

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.
- Read and obey the warning instructions before operation.
- The product must only be used in well-ventilated areas.
- The product must only be used to charge compatible rechargeable batteries.

- Before you use the product, read all instructions and warnings on the product, the battery, and the product the battery will be connected to.

- Keep conductive materials away from the charging port of the product to prevent short circuit of the charging contacts.

- The product must be disconnected from the power outlet when there is no battery in the charging port.

- A damaged power cable or plug must be replaced by approved personnel.

- Make sure that the voltage of the power outlet agrees with the rated voltage on the product label.

- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.

- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

- Do not use the product if it is damaged.

- Do not make changes to the product.

- Use the product only for its specified function.

3 Operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

3.1 To charge a battery



Warning! Disconnect the product from the power outlet before a battery is attached or removed.



Warning! Make sure that the product and the battery is in good working condition before each use. Do not charge if the product or the battery is damaged.



Caution! Incorrect connection of the battery can cause damage to the product or the battery.



Caution! Do not use force when the battery is attached to or removed from the product.



Caution! Do not operate the product in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.

Note! Let the battery come to room temperature before you charge it.

Figure 2

- 1** Put the product on a level and stable surface.
- 2** Attach the battery to the product and make sure that it clicks into position.
- 3** Connect the product to a power outlet.
- 4** When the battery is fully charged, disconnect the product from the power outlet.
- 5** Remove the battery.

3.2 Indicators

Red	Green	Status
Stable	-	The product is connected to a power outlet.
Stable	Flashes	The battery is charging.
-	Stable	The battery is fully charged.
Flashes	Flashes	The battery does not charge.
Flashes	-	The battery capacity is low or the ambient temperature is above or below the correct temperature range.

4 Transport

- Remove the battery before the product is moved.
- Prevent heavy vibration and shocks when the product is moved, especially in a vehicle.

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Do not keep the battery in direct sunlight or near heat sources .
- Do not keep the product in the temperatures below 0°C or above 50°C.

6 Maintenance



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Warning! Disconnect the product from the power outlet before you do maintenance to it.



Warning! Do not open the product. The product must be repaired by approved personnel.

- Remove the battery before you clean or do maintenance to the product.
- Examine all screws regularly and tighten immediately if necessary.

6.1 To clean the product



Warning! Disconnect the product from the power outlet before you clean it.



Warning! Make sure that no water or other liquids gets into the product when you clean it.



Caution! Do not use sharp objects to clean the charging contacts.

- Do not use solvents, corrosive, or abrasive detergents to clean the product.
- Clean the product with a dry or damp cloth.
- Clean the charging contacts from dust and dirt after each use. Dirt that is not easy to remove can be removed with compressed air of up to 3 bar.

7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The indicators does not come on when the battery is charging.	The power plug is not correctly connected to the power outlet.	Make sure that the power plug is correctly connected to the power outlet.
	The battery is not correctly attached to the product.	Make sure that the battery has clicked into position in the charging port.

8 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V, 50 Hz
Power	130 W
Output current	4.5 A
Cable length	1.8 m

Innehållsförteckning

1	Inledning	13
----------	------------------	-----------

1.1	Produkten	13
-----	-----------------	----

1.2	Symboler	13
-----	----------------	----

1.3	Produktöversikt.....	13
-----	----------------------	----

2	Säkerhet	14
----------	-----------------	-----------

2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	14
-----	----------------------------	----

2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	14
-----	---	----

3	Användning	15
----------	-------------------	-----------

3.1	Att ladda batteriet	15
-----	---------------------------	----

3.2	Indikatorer.....	16
-----	------------------	----

4	Transport	17
----------	------------------	-----------

5	Förvaring	17
----------	------------------	-----------

6	Underhåll	17
----------	------------------	-----------

6.1	Att rengöra produkten	17
-----	-----------------------------	----

7	Felsökning	18
----------	-------------------	-----------

8	Kassering	18
----------	------------------	-----------

9	Tekniska data	18
----------	----------------------	-----------

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en snabbbladdare för 18 V litiumjon-batterier. Produkten är en del av Meecc Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Dubbelisolering (säkerhetsklass II), behöver inte jordas.
	Endast för inomhusbruk.
	Säkringen måste bytas ut mot den typ av säkring som anges på produktetiketten.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

1. Laddningsplintar
2. Laddport
3. Strömkabel
4. Laddindikator

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.
- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.

- Produkten får endast användas i väl ventilerade utrymmen.
- Produkten får endast användas för laddning av kompatibla laddningsbara batterier.
- Innan du använder produkten ska du läsa alla instruktioner och varningar på produkten, batteriet och den produkt som batteriet ska anslutas till.
- Håll ledande material borta från produktens laddningsport för att förhindra kortslutning av laddningskontakterna.
- Produkten måste kopplas bort från eluttaget när det inte finns något batteri i laddningsporten.
- En skadad strömkabel eller kontakt måste bytas ut av behörig personal.
- Kontrollera att spänningen i eluttaget motsvarar den märkspänning som anges på produktetiketten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

3.1 Att ladda batteriet

 **Varning!** Koppla bort produkten från eluttaget innan ett batteri sätts i eller tas ur.

 **Varning!** Se till att produkten och batteriet är i gott skick före varje användningstillfälle. Ladda inte om produkten eller batteriet är skadat.

! Försiktighet! Felaktig anslutning av batteriet kan leda till skador på produkten eller batteriet.

! Försiktighet! Använd inte onödigt våld när batteriet sätts i eller tas ur produkten.

! Försiktighet! Använd inte produkten i omgivningstemperaturer under 0°C eller över 40°C.

Obs! Låt batteriet komma upp i rumstemperatur innan du laddar det.

Bild 2

- 1** Placera produkten på en plan och stabil yta.
- 2** Sätt i batteriet i produkten och se till att det klickar på plats.
- 3** Anslut produkten till ett eluttag.
- 4** När batteriet är fulladdat kopplar du bort produkten från eluttaget.
- 5** Ta ut batteriet.

3.2 Indikatorer

Röd	Grön	Status
Fast	-	Produkten är ansluten till ett eluttag.
Fast	Blinkar	Batteriet laddas.
-	Fast	Batteriet är fulladdat.
Blinkar	Blinkar	Batteriet laddas inte.
Blinkar	-	Batterikapaciteten är låg eller omgivningstemperaturen är över eller under rätt temperaturintervall.

4 Transport

- Ta bort batteriet innan produkten flyttas.
- Undvik kraftiga vibrationer och stötar när produkten flyttas, särskilt i ett fordon.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara inte batteriet i direkt solljus eller i närheten av värmekällor.
- Förvara inte produkten i temperaturer under 0°C eller över 50°C.

6 Underhåll

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

 **Varning!** Koppla ur produkten från eluttaget innan du utför något underhåll på den.

 **Varning!** Öppna inte produkten. Produkten får endast repareras av behörig personal.

- Ta ur batteriet innan du rengör eller utför underhåll på produkten.
- Kontrollera alla skruvar regelbundet och dra åt dem omedelbart om det behövs.

6.1 Att rengöra produkten

 **Varning!** Koppla bort produkten från eluttaget innan du rengör den.

 **Varning!** Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer in i produkten när du rengör den.

 **Försiktighet!** Använd inga vassa föremål för att rengöra laddningskontakterna.

- Använd inte lösningsmedel, frätande eller slipande rengöringsmedel för att rengöra produkten.
- Rengör produkten med en torr eller fuktig trasa.
- Rengör laddningskontakterna från damm och smuts efter varje användning. Smuts som inte är lätt att få bort kan avlägsnas med tryckluft på upp till 3 bar.

7 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Indikatorerna tänds inte när batteriet laddas.	Kontakten är inte korrekt ansluten till eluttaget.	Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
	Batteriet är inte korrekt anslutet till produkten.	Kontrollera att batteriet har klickat fast i laddningsporten.

8 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V, 50 Hz
Effekt	130 W
Utgående ström	4,5 A
Kabellängd	1,8 m

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	20
1.1	Produktet	20
1.2	Symboler	20
1.3	Produktoversikt.....	20
2	Sikkerhet	21
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	21
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift	21
3	Bruk	22
3.1	Slik lader du et batteri.....	22
3.2	Indikatorer.....	23
4	Transport	23
5	Oppbevaring	24
6	Vedlikehold	24
6.1	Rengjøring av produktet.....	24
7	Feilsøking	25
8	Avhending	25
9	Tekniske data	25

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en hurtiglader for 18 V Li-ion-batterier. Produktet er en del av Meece Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Dobbeltisolert (sikkerhetsklasse II), trenger ikke å jordes.
	Kun for innendørs bruk.
	Sikringen må skiftes ut med den merkingen som er angitt på produktetiketten.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

1. Ladeterminaler
2. Ladeport
3. Strømkabel
4. Ladeindikatorer

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

 **Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
 - Personer med nedsatt funksjonsevne.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Produktet må kun brukes i godt ventilerte områder.

- Produktet må kun brukes til å lade kompatible oppladbare batterier.

- Før du bruker produktet, må du lese alle instruksjoner og advarsler på produktet, batteriet, og produktet som batteriet skal kobles til.

- Hold ledende materialer borte fra ladeporten på produktet for å forhindre kortslutning av ladekontaktene.

- Produktet må kobles fra stikkontakten når det ikke er noe batteri i ladeporten.

- En skadet strømkabel eller plugg må byttes ut av godkjent personell.

- Kontroller at spenningen i stikkontakten stemmer overens med den nominelle spenningen på produktetiketten.

- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.

- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke gjør endringer på produktet.

- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

3.1 Slik lader du et batteri



Advarsel! Koble produktet fra stikkontakten før et batteri kobles til eller tas ut.



Advarsel! Forsikre deg om at produktet og batteriet er i god stand før hver bruk. Ikke lad hvis produktet eller batteriet er skadet.



Forsiktig! Feil tilkobling av batteriet kan føre til skade på produktet eller batteriet.



Forsiktig! Ikke bruk overdreven kraft når batteriet settes på eller tas av produktet.



OBS! Ikke bruk produktet i omgivelsestemperaturer under 0 °C eller over 40 °C.

Merk! La batteriet nå romtemperatur før du lader det.

Figur 2

- 1** Legg produktet på en flat og stabil overflate.
- 2** Fest batteriet til laderen og kontroller at det klikker på plass.
- 3** Koble produktet til en stikkontakt.
- 4** Når batteriet er fulladet, kobler du produktet fra stikkontakten.
- 5** Fjern batteriet.

3.2 Indikatorer

Rød	Grønn	Status
Stabil	-	Produktet er koblet til en stikkontakt.
Stabil	Blinker	Batteriet lades.
-	Stabil	Batteriet er fulladet.
Blinker	Blinker	Batteriet lades ikke.
Blinker	-	Batterikapasiteten er lav, eller omgivelsestemperaturen er over eller under riktig temperaturområde.

4 Transport

- Fjern batteriet før produktet flyttes.
- Forhindre kraftig vibrasjon og støt når produktet flyttes, spesielt i et kjøretøy.

5 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ikke oppbevar batteriet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder.
- Ikke oppbevar produktet i temperaturer under 0° C eller over 50° C.

6 Vedlikehold



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.



Advarsel! Koble produktet fra stikkontakten før du utfører vedlikehold på det.



Advarsel! Ikke åpne produktet. Produktet må repareres av godkjent personell.

- Fjern batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Undersøk alle skruene regelmessig og stram umiddelbart om nødvendig.

6.1 Rengjøring av produktet



Advarsel! Koble produktet fra stikkontakten før du rengjør det.



Advarsel! Forsikre deg om at det ikke kommer vann eller andre væsker inn i pluggene på produktet når du rengjør det.



OBS! Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre ladekontaktene.

- Ikke bruk løsemidler, etsende eller slipende rengjøringsmidler for å rengjøre produktet.
- Tørk av produktet med en tørr eller fuktig klut.
- Rengjør ladekontaktene for støv og smuss etter hver bruk. Smuss som ikke er lett å fjerne, kan fjernes med trykkluft på opptil 3 bar.

7 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
Statusindikatorene tennes ikke når batteriet lades.	Støpselet er ikke riktig koblet til stikkontakten.	Kontroller at støpselet er riktig koblet til stikkontakten.
	Batteriet er ikke riktig festet til produktet.	Kontroller at batteriet har klikket på plass i ladeporten.

8 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	230 V, 50 Hz
Effekt	130 W
Utgangsstrøm	4,5 A
Kabellengde	1,8 m

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	27
1.1	Produktet	27
1.2	Symboler	27
1.3	Produktoversigt.....	27
2	Sikkerhed	28
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	28
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	28
3	Brug	29
3.1	Sådan oplader du et batteri.....	29
3.2	Indikatorer.....	30
4	Transport	31
5	Opbevaring	31
6	Vedligeholdelse	31
6.1	Sådan rengør du produktet.....	31
7	Fejlfinding	32
8	Bortskaffelse	32
9	Tekniske data	32

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en hurtigoplader til 18 V Li-ion-batterier. Produktet er en del af Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Dobbeltisoleret (sikkerhedsklasse II), behøver ikke at blive jordet.
	Kun til indendørs brug.
	Sikring skal udskiftes med den type sikring, som fremgår af produktets etiket.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

1. Opladningsterminaler
2. Opladningsport
3. Strømkabel
4. Opladningsindikatorer

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Sørg for, at følgende personer ikke bruger produktet uden opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Læs og følg advarslerne før brug.

- Produktet må kun anvendes på steder med god ventilation.
- Produktet må kun bruges til at oplade kompatible genopladelige batterier.
- Før du bruger produktet, skal du læse alle instruktioner og advarsler på produktet, batteriet og det produkt, som batteriet skal tilsluttes.
- Undgå kontakt mellem ledende materiale og produktets opladningsport for at forhindre kortslutning af opladningskontakterne.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når der ikke er noget batteri i opladningsporten.
- Et beskadiget strømkabel eller stik skal udskiftes af en godkendt reparatør.
- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding, der er angivet på produktets etiket.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

3.1 Sådan oplader du et batteri

 **Advarsel!** Tag produktet ud af stikkontakten, før batteriet isættes eller fjernes.

 **Advarsel!** Sørg for, at produktet og batteriet er i god stand før hver brug. Undgå at oplade, hvis produktet eller batteriet er beskadiget.



Forsigtig! Forkert tilslutning af batteriet kan forårsage beskadigelse af produktet eller batteriet.



Forsigtig! Undgå at bruge vold, når batteriet isættes i eller tages ud af produktet.



Forsigtig! Brug ikke produktet ved en omgivende temperatur på under 0 °C eller over 40 °C.

Bemærk! Sørg for, at batteriet har stuetemperatur, før du oplader det.

Figur 2

1

Anbring produktet på en plan og stabil overflade.

2

Isæt batteriet i produktet, og sørg for, at det klikker på plads.

3

Sæt stikket i en stikkontakt.

4

Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage produktet ud af stikkontakten.

5

Afmonter batteriet.

3.2 Indikatorer

Rød	Grøn	Status
Lyser	-	Produktet er tilsluttet en stikkontakt.
Lyser	Blinker	Batteriet er ved at blive opladet.
-	Lyser	Batteriet er fuldt opladet.
Blinker	Blinker	Batteriet oplades ikke.
Blinker	-	Batterikapaciteten er lav, eller den omgivende temperatur er over eller under det korrekte temperaturområde.

4 Transport

- Fjern batteriet, før produktet transporteres.
- Undgå kraftige vibrationer og stød, når produktet transporteres, navnlig i et køretøj.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar ikke batteriet i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder.
- Opbevar ikke produktet ved temperaturer under 0 °C eller over 50 °C.

6 Vedligeholdelse

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

 **Advarsel!** Tag produktet ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse på det.

 **Advarsel!** Undlad at skille produktet ad. Produktet skal repareres af en godkendt reparatør.

- Fjern batteriet, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.
- Undersøg alle skruer regelmæssigt, og spænd dem straks, hvis det er nødvendigt.

6.1 Sådan rengør du produktet

 **Advarsel!** Tag produktet ud af stikkontakten, før du rengør det.

 **Advarsel!** Sørg for, at der ikke trænger vand eller andre væsker ind i produktet ved rengøring.

 **Forsigtig!** Brug ikke skarpe genstande til at rengøre opladningskontakterne.

- Brug ikke opløsningsmidler, ætsende eller slibende rengøringsmidler til rengøring af produktet.
- Rengør produktet med en tør eller fugtig klud.
- Rengør opladningskontakterne for støv og snavs efter hver brug. Genstridig snavs kan fjernes med trykluft på op til 3 bar.

7 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Handling
Indikatorerne tænder ikke, når batteriet oplader.	Strømskiftet sidder ikke korrekt i stikkontakten.	Sørg for, at strømskiftet sidder korrekt i stikkontakten.
	Batteriet sidder ikke korrekt i produktet.	Sørg for, at batteriet er klikket på plads i opladningsporten.

8 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominal spænding	230 V, 50 Hz
Strøm	130 W
Udgangsstrøm	4,5 A
Kabellængde	1,8 m

Spis treści

1	Wprowadzenie	34
1.1	Produkt	34
1.2	Symbole	34
1.3	Przegląd produktu	34
2	Bezpieczeństwo	35
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	35
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi	35
3	Obsługa	36
3.1	Ładowanie akumulatora	37
3.2	Wskaźniki	38
4	Transport	38
5	Przechowywanie	38
6	Konserwacja	38
6.1	Czyszczenie produktu	39
7	Usuwanie problemów	39
8	Utylizacja	40
9	Dane techniczne	40

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to szybka ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 18 V. Produkt należy do serii Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Podwójna izolacja (klasa bezpieczeństwa II), nie wymaga uziemienia.
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Bezpiecznik należy wymienić na inny o klasie określonej na etykiecie produktu.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

1. Styki do ładowania
2. Gniazdo do ładowania
3. Przewód zasilający
4. Wskaźniki ładowania

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:
 - Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
 - Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
 - Osoby z niepełnosprawnościami.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.

- Produkt może być używany wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Produktu można używać wyłącznie do ładowania kompatybilnych akumulatorów.
- Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące produktu, akumulatora oraz narzędzia, w którym będzie używany akumulator.
- Trzymaj materiały przewodzące z daleka od gniazda ładowania produktu, aby zapobiec zwarciu styków ładujących.
- Jeśli do gniazda ładowania nie jest podłączony akumulator, produkt należy odłączyć od sieci.
- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka mogą być wymieniane wyłącznie przez uprawniony personel.
- Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na etykiecie produktu.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

3.1 Ładowanie akumulatora

! Ostrzeżenie! Odłącz produkt od gniazdka elektrycznego przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.

! Ostrzeżenie! Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt i akumulator są w dobrym stanie technicznym. Nie ładuj, jeśli produkt lub akumulator są uszkodzone.

! Przestroga! Nieprawidłowe włożenie akumulatora może spowodować uszkodzenie produktu lub akumulatora.

! Przestroga! Nie używaj nadmiernej siły wkładając lub wyjmując akumulator z produktu.

! Przestroga! Nie używaj produktu w temperaturze otoczenia niższej niż 0°C lub wyższej niż 40°C.

Uwaga! Przed naładowaniem poczekaj, aż akumulator osiągnie temperaturę pokojową.

Rysunek 2

- 1** Produkt należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- 2** Włóż akumulator do produktu i upewnij się, że zatrzasnął się na swoim miejscu.
- 3** Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- 4** Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, odłącz produkt od gniazdka elektrycznego.
- 5** Wyciągnij akumulator.

3.2 Wskaźniki

Czerwony	Zielony	Status
Ciągłe	-	Produkt jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
Ciągłe	Miga	Trwa ładowanie akumulatora.
-	Ciągłe	Akumulator jest w pełni naładowany.
Miga	Miga	Akumulator nie ładuje się.
Miga	-	Pojemność akumulatora jest niska lub temperatura otoczenia jest powyżej lub poniżej prawidłowego zakresu temperatury.

4 Transport

- Przed przełożeniem produktu w inne miejsce wyciągnij akumulator.
- Chroń produkt przed silnymi drganiami i uderzeniami podczas przenoszenia, zwłaszcza podczas transportu w pojeździe.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie trzymaj akumulatora w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie przechowuj produktu w temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 50°C.

6 Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Ostrzeżenie! Przed konserwacją odłącz produkt od gniazda elektrycznego.

⚠ Ostrzeżenie! Nie otwieraj produktu. Produkt może być naprawiany wyłącznie przez uprawniony personel.

- Wyjmij akumulator przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie śruby i natychmiast je dokręć, jeśli są poluzowane.

6.1 Czyszczenie produktu

! Ostrzeżenie! Przed wyczyszczeniem produktu odłącz go od gniazda elektrycznego.

! Ostrzeżenie! Upewnij się, że podczas czyszczenia do produktu nie dostała się woda ani inne płyny.

! Przestroga! Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia styków ładowania.

- Do czyszczenia produktu nie używaj rozpuszczalników, środków żrących ani ściernych detergentów.
- Produkt czyść suchą lub wilgotną szmatką.
- Po każdym użyciu oczyść styki ładowania z kurzu i brudu. Zabrudzenia, które mocno przylegają, można usunąć sprężonym powietrzem pod ciśnieniem do 3 barów.

7 Usuwanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Wskaźniki nie włączają się podczas ładowania akumulatora.	Wtyczka zasilania nie jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.	Upewnij się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.
	Akumulator nie jest prawidłowo osadzony w produkcie.	Upewnij się, że akumulator jest dobrze osadzony w produkcie (powinien kliknąć w momencie wkładania).

8 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V, 50 Hz
Moc	130 W
Prąd wyjściowy	4,5 A
Długość przewodu	1,8 m

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	42
1.1	Das Produkt	42
1.2	Symbole	42
1.3	Produktübersicht.....	42
2	Sicherheit	43
2.1	Sicherheitshinweise.....	43
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	43
3	Betrieb	44
3.1	So laden Sie einen Akku auf.....	44
3.2	Indikatoren.....	45
4	Transport	46
5	Lagerung	46
6	Reinigung und Wartung	46
6.1	So reinigen Sie das Produkt	46
7	Fehlersuche	47
8	Entsorgung	47
9	Technische Daten	47

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein Schnellladegerät für 18 V Li-Ionen-Akkus. Das Produkt ist Teil der Meecc Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Doppelt isoliert (Schutzklasse II), muss nicht geerdet werden.
	Nur für den Innenbereich.
	Die Sicherung muss durch die auf dem Produktetikett angegebene Nennleistung ersetzt werden.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

1. Ladestationen
2. Anschluss zum Aufladen
3. Stromkabel
4. Ladestandsanzeige

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die das Produkt nicht ausreichend kennen.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Vor Inbetriebnahme die Warnhinweise lesen und beachten.
- Das Produkt darf nur in gut belüfteten Bereichen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur zum Aufladen kompatibler Akkus verwendet werden.

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Anweisungen und Warnungen zum Produkt, zum Akku und zum Produkt, an das der Akku angeschlossen wird.
- Halten Sie leitfähige Materialien vom Ladeanschluss des Produkts fern, um einen Kurzschluss der Ladekontakte zu vermeiden.
- Das Produkt muss von der Stromversorgung getrennt werden, wenn sich kein Akku im Ladeanschluss befindet.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker muss von autorisiertem Personal ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Steckdose mit der Nennspannung auf dem Produktetikett übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

3.1 So laden Sie einen Akku auf

 **Warnung!** Das Produkt muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn der Akku angeschlossen oder entfernt wird.

 **Warnung!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt und der Akku vor jedem Gebrauch in gutem Zustand sind. Laden Sie nicht auf, wenn das Produkt oder der Akku beschädigt ist.

! Achtung! Der richtige Anschluss des Akkus kann zu Schäden am Produkt oder an dem Akku führen.

! Achtung! Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn der Akku am Produkt befestigt oder entfernt wird.

! Achtung! Verwenden Sie das Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0° C oder über 40 °C.

Hinweis! Lassen Sie den Akku die Raumtemperatur annehmen, bevor Sie ihn aufladen.

Abbildung 2

- 1** Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche.
- 2** Setzen Sie den Akku in das Produkt ein und achten Sie darauf, dass er einrastet.
- 3** Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an.
- 4** Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Produkt von der Steckdose.
- 5** Nehmen Sie den Akku heraus.

3.2 Indikatoren

Rot	Grün	Status
Stabil	-	Das Produkt ist an eine Steckdose angeschlossen.
Stabil	Blinkt	Der Akku wird geladen.
-	Stabil	Der Akku ist vollständig geladen.
Blinkt	Blinkt	Der Akku lässt sich nicht aufladen.
Blinkt	-	Die Akkukapazität ist niedrig oder die Umgebungstemperatur liegt über oder unter dem korrekten Temperaturbereich.

4 Transport

- Entfernen Sie den Akku, bevor das Produkt gelagert wird.
- Verhindern Sie starke Vibrationen und Stöße, wenn das Produkt bewegt wird, insbesondere in einem Fahrzeug.

5 Lagerung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Bewahren Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Bewahren Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 50 °C auf.

6 Reinigung und Wartung

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Warnung!** Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es transportieren.

 **Warnung!** Öffnen Sie das Produkt nicht. Das Produkt muss von autorisiertem Personal repariert werden.

- Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung oder Wartung des Produkts.
- Untersuchen Sie regelmäßig alle Schrauben und ziehen Sie sie bei Bedarf sofort an.

6.1 So reinigen Sie das Produkt

 **Warnung!** Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.

 **Warnung!** Stellen Sie sicher, dass beim Reinigen kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.



Achtung! Verwenden Sie zum Reinigen der Ladekontakte keine scharfen Gegenstände.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Lösungsmittel, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen oder feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Ladekontakte nach jedem Gebrauch von Staub und Schmutz. Schmutz, der nicht leicht zu entfernen ist, kann mit Druckluft von bis zu 3 bar entfernt werden.

7 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Ladestandsanzeige leuchtet nicht, wenn der Akku aufgeladen wird.	Der Netzstecker ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Der Akku ist nicht richtig am Produkt angebracht.	Stellen Sie sicher, dass der Akku im Ladeanschluss eingerastet ist.

8 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

9 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V, 50 Hz
Leistung	130 W
Ausgangsstrom	4,5 A
Kabellänge	1,8 m

Sisällys

1 Johdanto 49

1.1 Tuote49

1.2 Symbolit49

1.3 Tuotteen yleiskuvaus49

2 Turvallisuus 50

2.1 Turvallisuusmääräykset.....50

2.2 Käytön turvaohjeet.....50

3 Käyttö 51

3.1 Akun lataaminen.....51

3.2 Indikaattorit.....52

4 Kuljettaminen 53

5 Säilytys 53

6 Ylläpito 53

6.1 Tuotteen puhdistaminen.....53

7 Vianetsintä 54

8 Hävittäminen 54

9 Tekniset tiedot 54

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on 18 V:n Li-ion-akkujen pikalaturi. Tuote on osa Meec Tools Multiseries 18 V -sarjaa.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kaksoiseristetty (suojausluokka II), ei vaadi maadoitusta.
	Vain sisäkäyttöön.
	Sulake on vaihdettava tuotteen etiketissä ilmoitetun arvon mukaisesti.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

1. Latausliittimet
2. Latausportti
3. Virtakaapeli
4. Latauksen merkkivalot

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:

- Alle 8-vuotiaat lapset.
- Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
- Vammaiset henkilöt.

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.
- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.

- Tuotetta saa käyttää vain hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Tuotetta saa käyttää vain yhteensopivien ladattavien akkujen lataamiseen.
- Lue ennen tuotteen käyttöä kaikki ohjeet ja varoitukset, jotka koskevat tuotetta, akkua ja akkuun liitettävää tuotetta.
- Pidä johtavat materiaalit poissa tuotteen latausportista latauskoskettimien oikosulun estämiseksi.
- Tuote on irrotettava pistorasiasta, kun lokerossa ei ole akkua.
- Jos virtakaapeli tai pistoke on vahingoittunut, ne pitää vaihtaa valtuutetussa huollossa.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa tuotteen etiketissä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppautasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

3.1 Akun lataaminen

 **Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta, ennen kuin akku kiinnitetään tai poistetaan.

 **Varoitus!** Varmista, että tuote ja akku ovat hyvässä käyttökunnossa ennen jokaista käyttökertaa. Älä lataa, jos tuote tai akku on vaurioitunut.



Huomio! Akunvääriitanta voi vahingoittaa tuotetta tai akkua.



Huomio! Älä käytä liiallista voimaa kiinnittäessäsi akkua tuotteeseen tai irrottaessasi akkua tuotteesta.



Huomio! Älä käytä laitetta, jos ympäristön lämpötila on alle 0 °C tai yli 40 °C.

Huom! Anna akun lämmitä huoneenlämpöön ennen lataamista.

Kuva 2



Aseta tuote tasaiselle ja vakaalle alustalle.



Kiinnitä akku tuotteeseen ja varmista, että se napsahtaa paikalleen.



Liitä tuote pistorasiaan.



Kun akku on ladattu täyteen, irrota tuote pistorasiasta.



Irrota akku.

3.2 Indikaattorit

Punainen	Vihreä	Tila
Vakaa	-	Laturi on kytketty pistorasiaan.
Vakaa	Vilkkuu	Akku latautuu.
-	Vakaa	Akku on ladattu täyteen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Akku ei lataudu.
Vilkkuu	-	Akun kapasiteetti on alhainen tai ympäristön lämpötila on oikean lämpötila-alueen ylä- tai alapuolella.

4 Kuljettaminen

- Irrota akku ennen tuotteen varastointia.
- Estä voimakas tärinä ja iskut, kun tuotetta siirretään, erityisesti ajoneuvossa.

5 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Älä pidä akkua suorassa auringonvalossa tai lämmönlähteiden lähellä.
- Älä säilytä tuotetta alle 0 °C:n tai yli 50 °C:n lämpötiloissa.

6 Ylläpito

 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

 **Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen kuin huollat sitä.

 **Varoitus!** Älä avaa tuotetta. Tuotteen saa korjata vain valtuutettu henkilökunta.

- Poista akku ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.
- Tarkasta kaikki ruuvit säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa välittömästi.

6.1 Tuotteen puhdistaminen

 **Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen kuin puhdistat sitä.

 **Varoitus!** Varmista, että vettä tai muita nesteitä ei pääse tuotteen pistokkeisiin puhdistaessasi sitä.

 **Huomio!** Älä puhdista latausliittimiä työntämällä niihin teräviä esineitä.

- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen liuottavia, syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

- Puhdista tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- Puhdista latausliittimet pölystä ja liasta jokaisen käytön jälkeen. Pinttynyt lika voidaan poistaa enintään 3 baarin paineilmalla.

7 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tilan merkkivalot eivät pala, kun akku latautuu.	Virtapistoketta ei ole kytketty oikein pistorasiaan.	Varmista, että virtapistoke on kytketty oikein pistorasiaan.
	Akkua ei ole kiinnitetty oikein tuotteeseen.	Varmista, että akku on napsahtanut paikalleen latausporttiin.

8 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V, 50 Hz
Teho	130 W
Lähtövirta	4,5 A
Kaapelin pituus	1,8 m

Sommaire

1	Introduction	56
1.1	Le produit	56
1.2	Symboles	56
1.3	Présentation du produit.....	56
2	Sécurité	57
2.1	Définitions relatives à la sécurité	57
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	57
3	Utilisation	58
3.1	Pour charger une batterie.....	59
3.2	Indicateurs.....	60
4	Transport	60
5	Stockage	60
6	Maintenance	60
6.1	Pour nettoyer le produit.....	61
7	Dépannage	61
8	Mise au rebut	62
9	Données techniques	62

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un chargeur rapide pour les batteries Li-ion de 18 V. Le produit fait partie de la Meec Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Double isolation (classe de sécurité II), ne nécessite pas de mise à la terre.
	Uniquement pour une utilisation en intérieur.
	Le fusible doit être remplacé par le calibre indiqué sur l'étiquette du produit.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

1. Bornes de chargement
2. Port de charge
3. Câble d'alimentation
4. Indicateurs de charge

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit de manière indépendante :
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien du produit de manière autonome.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.

- Le produit ne doit être utilisé que dans des zones bien ventilées.

- Le produit ne doit être utilisé que pour charger des batteries rechargeables compatibles.

- Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur le produit, la batterie et le produit auquel la batterie sera connectée.

- Gardez les matériaux conducteurs à l'écart de l'orifice de charge du produit pour éviter les courts-circuits des contacts de charge.

- Le produit doit être débranché du secteur quand il n'y a pas de batterie dans le port de charge.

- Un câble d'alimentation ou une prise endommagée doit être remplacé par du personnel approuvé.
- Veillez à ce que la tension de la prise secteur corresponde à la tension nominale indiquée sur l'étiquette du produit.

- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

3.1 Pour charger une batterie

! Attention ! Débranchez le produit de la prise de courant avant de fixer ou de retirer une batterie.

! Attention ! Assurez-vous que le produit et la batterie sont en bon état de fonctionnement avant chaque utilisation. Ne chargez pas si le produit ou la batterie est endommagé.

! Attention ! Une mauvaise connexion de la batterie peut causer des dommages au produit ou à la batterie.

! Attention ! N'utilisez pas de force excessive lorsque la batterie est fixée ou retirée du produit.

! Attention ! N'utilisez pas le produit à des températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.

Remarque ! Laissez la batterie revenir à température ambiante avant de la charger.

Figure 2

- 1** Placez le produit sur une surface plane et stable.
- 2** Fixez la batterie au produit et assurez-vous qu'elle s'enclenche.
- 3** Branchez le produit à une prise secteur.
- 4** Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le produit de la prise secteur.
- 5** Retrait de la batterie.

3.2 Indicateurs

Rouge	Vert	État
Stable	-	Le produit est branché à une prise secteur.
Stable	Flashes	La batterie est en charge.
-	Stable	La batterie est complètement chargée.
Flashes	Flashes	La batterie ne se charge pas.
Flashes	-	La capacité de la batterie est faible ou la température ambiante est supérieure ou inférieure à la plage de température correcte.

4 Transport

- Retirez la batterie avant de déplacer le produit.
- Évitez les fortes vibrations et les chocs lorsque le produit est déplacé, en particulier dans un véhicule.

5 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne conservez pas la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne conservez pas le produit à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 50°C.

6 Maintenance

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Avertissement !** Débranchez le produit de la prise de courant avant d'en faire la maintenance.



Avertissement ! N'ouvrez pas le produit. Le produit doit être réparé par du personnel agréé.

- Retirez les piles avant de nettoyer ou d'entretenir le produit.
- Examinez régulièrement toutes les vis et serrez-les immédiatement si nécessaire.

6.1 Pour nettoyer le produit



Avertissement ! Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer.



Attention ! Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le produit lorsque vous le nettoyez.



Attention ! N'insérez pas d'objets pointus pour nettoyer les bornes de charge.

- N'utilisez pas de solvants, ni de détergents corrosifs ou abrasifs pour nettoyer le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec ou humide.
- Après chaque utilisation, retirez la poussière et la saleté des bornes de charge. La saleté qui n'est pas facile à enlever peut être éliminée avec de l'air comprimé jusqu'à 3 bars.

7 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Les voyants ne s'allument pas lorsque la batterie est en charge.	La fiche électrique n'est pas correctement insérée dans la prise secteur.	Veillez à ce que la fiche électrique soit bien insérée dans la prise secteur.
	La batterie n'est pas correctement fixée au produit.	Assurez-vous que la batterie est bien enclenchée dans le port de charge.

8 Mise au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut.
Ne brûlez pas le produit.

9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230V~50 Hz
Puissance	130 W
Courant de sortie	4,5 A
Longueur de cordon	1,8 m

Inhoudsopgave

1	Inleiding	64
1.1	Het product.....	64
1.2	Symbolen	64
1.3	Productoverzicht	64
2	Veiligheid	65
2.1	Definities van veiligheid.....	65
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	65
3	Gebruik	66
3.1	Een accu opladen	67
3.2	Indicatoren.....	68
4	Vervoeren	68
5	Opbergen	68
6	Onderhoud	68
6.1	Het product schoonmaken	69
7	Problemen oplossen	69
8	Afvoeren	70
9	Technische gegevens	70

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een snellader voor 18 V Li-ion accu's. Het product maakt deel uit van de Meecc Tools Multiseries 18 V.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dubbele isolatie (veiligheidsklasse II), geen aarding nodig.
	Alleen voor gebruik binnenshuis.
	De zekering moet worden vervangen volgens de zekeringswaarde op het label van het product.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

1. Oplaadklemmen
2. Oplaadpoort
3. Netsnoer
4. Oplaadindicatoren

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

 **Waarschuwing.** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:
 - Kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Personen die het product onvoldoende kennen.
 - Personen met een handicap.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.
- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.

- Het product mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes.

- Het product mag alleen worden gebruikt om compatibele oplaadbare batterijen op te laden.

- Lees alle instructies en waarschuwingen op het product, de accu en het product waarop de accu wordt aangesloten voordat u het product gebruikt.

- Houd geleidende materialen uit de buurt van de oplaadpoort van het product om kortsluiting van de laadcontacten te voorkomen.

- Het product moet worden losgekoppeld van het stopcontact als er geen accu in de oplaadpoort zit.

- Een beschadigde stroomkabel of stekker moet worden vervangen door goedgekeurd personeel.

- Zorg ervoor dat de spanning van het stopcontact overeenkomt met de nominale spanning op het productlabel.

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

3.1 Een accu opladen



Waarschuwing. Haal de stekker van het product uit het stopcontact voordat een accu wordt aangesloten of verwijderd.



Waarschuwing! Zorg er vóór elk gebruik voor dat het product en de accu in goede staat verkeren. Laad niet op als het product of de accu beschadigd is.



Voorzichtig! Onjuiste aansluiting van de accu kan schade aan het product of de accu veroorzaken.



Voorzichtig! Gebruik geen kracht wanneer de accu in het product wordt geplaatst of daaruit wordt verwijderd.



Voorzichtig! Gebruik het product niet bij omgevingstemperaturen van minder dan 0 °C of meer dan 40 °C.

Let op! Laat de accu op kamertemperatuur komen voordat u hem oplaadt.

Afbeelding 2

- 1** Zet het product op een vlak en stabiel oppervlak.
- 2** Sluit de accu aan op het product en zorg ervoor dat deze op zijn plaats klikt.
- 3** Sluit het product aan op een stopcontact.
- 4** Wanneer de accu volledig is opgeladen, koppelt u het product los van het stopcontact.
- 5** Verwijder de accu.

3.2 Indicatoren

Rood	Groen	Status
Stabiel	-	Het product is aangesloten op een stopcontact.
Stabiel	Flitst	De accu wordt opgeladen.
-	Stabiel	De accu is volledig opgeladen.
Flitst	Flitst	De accu laadt niet.
Flitst	-	De accucapaciteit is laag of de omgevingstemperatuur ligt boven of onder het juiste temperatuurbereik.

4 Vervoeren

- Verwijder de accu voordat het product wordt verplaatst.
- Voorkom zware trillingen en schokken wanneer het product wordt verplaatst, vooral in een voertuig.

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een schoon en droog gebied waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar de accu niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
- Bewaar het product niet bij temperaturen onder 0 °C of boven 50 °C.

6 Onderhoud

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

 **Waarschuwing!** Koppel het product los van het stopcontact voordat u er onderhoud aan uitvoert.

! Waarschuwing! Open het product niet. Het product moet worden gerepareerd door goedgekeurd personeel.

- Verwijder de accu voordat u het product schoonmaakt of onderhoudt.
- Controleer alle schroeven regelmatig en draai ze indien nodig onmiddellijk vast.

6.1 Het product schoonmaken

! Waarschuwing! Koppel het product los van het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

! Waarschuwing! Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het product komen wanneer u het schoonmaakt.

! Voorzichtig! Plaats geen scherpe voorwerpen in het apparaat om de laadcontacten schoon te maken.

- Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het product schoon te maken.
- Reinig het product met een droge of vochtige doek.
- Reinig de laadcontacten na elk gebruik van stof en vuil. Vuil dat niet gemakkelijk te verwijderen is, kan worden verwijderd met perslucht tot 3 bar.

7 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De indicatoren gaan niet branden wanneer de accu wordt opgeladen.	De stekker is niet correct op het stopcontact aangesloten.	Zorg ervoor dat de stekker correct op het stopcontact is aangesloten.
	De accu is niet correct op het product aangesloten.	Zorg ervoor dat de accu op zijn plaats in de oplaadpoort is geklikt.

8 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

9 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Nominale spanning	230 V, 50 Hz
Vermogen	130 W
Uitgangsstroom	4,5 A
Snoerlengte	1,8 m



www.jula.com